

Faik I, 117.<sup>1</sup>

النَّبِيُّ صَلَعَمَ نَحْنُ الْأَجْرُونَ السَّابِقُونَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ بَيِّدَ أَنَّهُمْ أَوْتُوا الْكِتَابَ  
مِنْ قَبْلِنَا وَأَوْتَيْنَاهُ مِنْ بَعْدِهِمْ فَيَلَّ مَعْنَاهُ غَيْرَ أَنَّهُمْ وَأَنْشِدُ

عَمْدًا فَعَلَّتْ ذَاكَ بَيِّدَ آتَى

اخْلُ إِذْ هَلَكْتُ لَمْ تُرْتَى<sup>2</sup>

وفى حديثه أَنَا أَقْصَمُ الْعَرَبِ بَيِّدَ آتَى مِنْ قُرَيْشٍ وَنَشَأْتُ<sup>3</sup> فِي بَنِي سَعْدِ  
بْنِ بَكْرِ وَرَوَى مَيِّدَ آتَى<sup>4</sup>

Der arabische Kâmûs fasst sich kurz:

وَبَيِّدٌ وَبَائِدٌ بِمَعْنَى غَيْرِ وَعَلَى وَمِنْ أَجْلِ

Der türkische Kâmûs:

بَيِّدٌ بَانَتْكَ فَتَحَى وَبَانَتْكَ سَكُونَى وَدَالَتْكَ فَتَحَ أَوْزَرَهُ بِنَاسِيْلِهِ غَيْرَ مَعْنَاْسِنِهِ  
دِرْ يِقَالُ هُوَ كَثِيْرُ الْمَالِ بَيِّدٌ أَنَّهُ بُحِيْلٌ

Von den Grammatikern<sup>5</sup> gibt die beste und vollständigste Zusammenstellung 'Ibn Hišâm im Muġni-al-labib, woselbst es I, 166 ff. (Bûlâk) heisst<sup>6</sup>:

بَيِّدٌ وَيُقَالُ مَيِّدٌ بِالْمِيمِ وَهُوَ اسْمٌ مَلَاْزِمٌ لِلْإِضَافَةِ إِلَى أَنْ وَصَلَتْهَا وَلَهُ مَعْنَاْبَانٌ  
أَحَدُهُمَا غَيْرٌ إِلَّا أَنَّهُ لَا يَقَعُ مَرْفُوعًا وَلَا مَجْرُورًا بَلْ مَنْصُوبًا وَلَا يَقَعُ صِفَةً وَلَا  
اسْتِثْنَاءً مُتَّصِلًا وَأَنَّمَا يُسْتَثْنَى بِهِ فِي الْإِنْقِطَاعِ خَاصَّةً وَمِنَهُ الْحَدِيثُ نَحْنُ  
الْأَجْرُونَ السَّابِقُونَ بَيِّدَ أَنَّهُمْ أَوْتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِنَا وَفِي الْمُسْتَسَدِّ  
الشَّافِعِيِّ رَجَاهُ اللَّهُ تَعَالَى بِأَيْدِ أَنَّهُمْ وَفِي الصَّحَاحِ بَيِّدٌ بِمَعْنَى غَيْرِ يُقَالُ  
أَنَّهُ كَثِيْرُ الْمَالِ بَيِّدٌ أَنَّهُ بُحِيْلٌ أَنْتَهَى وَفِي الْمَحْكَمِ أَنَّ هَذَا الْمِثْلَ حِكَاةٌ

<sup>1</sup> Cod. Lugd.

<sup>2</sup> Vgl. die anderen Lesearten unten.

<sup>3</sup> Var. lect. وَأَسْتَرَضَعْتُ.

<sup>4</sup> In margine: يَسْتَعْمَلُ بَيِّدٌ بِمَعْنَى عَلَى أَنَّ إِيْضًا وَفِي الْبَيْتِ بِمَعْنَى  
عَلَى آتَى

<sup>5</sup> Zamahšari erwähnt بَيِّدٌ im Mufaššal (s. jedoch 2. ed. 38, 14) nicht; auch 'Ibn Mâlik, 'Alfijja, kennt es nicht. — Vgl. ferner: De Sacy, Gramm. arab. II éd. II, 410; Ewald, Gramm. arab. II, 287; Wright's Arab. gramm. II, 186, c.; Howell, Arab. gramm. Allahabad 1883, I, 310.

<sup>6</sup> Im Muġi al-Muġi des Bistâni ist dieser Artikel fast wörtlich wiedergegeben.